

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

19 JULI 2001

Vorstel van resolutie houdende goedkeuring van het Handvest van de plichten van de Staten

AMENDEMENTEN

Nr. 4 VAN MEVROUW de BETHUNE

Na punt 10 van het dispositief, een nieuw punt 10bis invoegen, luidende:

« 10bis. De noodzakelijke integratie van een sociale en economische ontwikkeling en de bescherming van het leefmilieu te bevorderen in een duurzaam ontwikkelingsbeleid waarbij rekening gehouden wordt met de specifieke kenmerken van elk land afzonderlijk; »

Verantwoording

In navolging van de Rio-conferentie van 1992 moeten de gemaakte afspraken nagekomen worden waarbij men rekening houdt met de sociale, economische en ecologische belangen. Alle Staten hebben immers de plicht een duurzame wereld na te streven.

Nr. 5 VAN MEVROUW de BETHUNE

Na punt 10 van het dispositief, een nieuw punt 10ter invoegen, luidende:

« 10ter. In het beleid te streven naar conflictpreventie en -beheersing met specifieke aandacht voor de

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-794 - 2000/2001:

Nr. 1: Voorstel van resolutie.
Nrs. 2 en 3: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

19 JUILLET 2001

Proposition de résolution portant approbation de la Charte des devoirs des États

AMENDEMENTS

N° 4 DE MME de BETHUNE

Après le point 10 du dispositif, insérer un point 10bis nouveau, libellé comme suit:

« 10bis. De promouvoir l'intégration nécessaire du développement économique et social, d'une part, et de la protection de l'environnement, d'autre part, dans le cadre d'une politique de développement durable et en prenant en compte les caractéristiques spécifiques de chaque pays; »

Justification

Conformément à la convention de Rio de 1992, les accords conclus doivent être respectés en tenant compte des intérêts sociaux, économiques et écologiques. Tous les États ont en effet l'obligation d'aspirer à un monde durable.

N° 5 DE MME de BETHUNE

Après le point 10 du dispositif, insérer un point 10ter nouveau, libellé comme suit:

« 10ter. De tendre, dans la politique qu'ils mènent, à la prévention et la maîtrise des conflits, en accordant

Voir:

Documents du Sénat:

2-794 - 2000/2001:

N° 1: Proposition de résolution.
N°s 2 et 3: Amendements.

opbouw van de democratische instellingen, het op gang brengen van een dialoog die het wederzijdse vertrouwen moet versterken, en een transformatie van de economie als middel in de strijd tegen armoede. Het uiteindelijke doel van dit proces is gericht op een duurzame vrede; »

Verantwoording

Conflictpreventie en -beheersing zijn de vreedzame en efficiënte middelen om een duurzame vrede na te streven. Vrede getuigt van een respect voor de menselijke waardigheid en biedt elke mens de mogelijkheid zich ten volle te ontplooiën.

Sabine de BETHUNE.

Nr. 6 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Na punt 4 van het dispositief, een nieuw punt 4bis invoegen, luidende :

« 4bis. De beginselen van de parlementaire democratie toe te passen, het vrije spreekrecht van de leden van het Parlement te waarborgen en de rechten van een democratisch gekozen orgaan en haar leden tegenover de regering effectief te handhaven. »

Hugo VANDENBERGHE.
Sabine de BETHUNE.
Erika THIJIS.

une attention spécifique à la construction d'institutions démocratiques, à l'engagement d'un dialogue appelé à renforcer la confiance mutuelle et à une transformation de l'économie comme instrument dans la lutte contre la pauvreté. L'objectif final de ce processus est d'en arriver à une paix durable; »

Justification

La prévention et la maîtrise des conflits constituent les instruments pacifiques et efficaces en vue d'une paix durable. La paix atteste le respect de la dignité humaine et offre à tout être humain la possibilité de s'épanouir pleinement.

N° 6 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Après le point 4 du dispositief, insérer un point 4bis nouveau, rédigé comme suit :

« 4bis. D'appliquer les principes de la démocratie parlementaire, de garantir la liberté de parole des parlementaires et de maintenir de manière effective les droits d'un organe démocratiquement élu et de ses membres face au gouvernement. »